

If you receive support (*) at the Public Employment Security Office, have the person in charge of the security office fill in the required items and seal the confirmation stamp before returning it (support at least twice a month). Enter the achievements.)

公共職業安定所において支援(*)を受けた場合は、安定所担当者から所要事項の記入と確認印の押印をもらった上で返却してもらうこと(ひと月に最低2回以上の支援実績を記入すること。)

* Support for the Public Employment Security Office means taking any of vocational training such as vocational counseling, employment agency, and job hunting seminars conducted by the Employment Security Office.

* 公共職業安定所の支援とは、職業相談、職業紹介、安定所が実施する就職活動セミナーなど職業講習の受講のいずれかをいいます。

* When introducing vocational training or guiding to the training counter at the Public Employment Security Office, the person in charge of the Security Office should indicate so in the special notes column (especially the application form for vocational training under the job seeker support system). If you have delivered, please be sure to indicate so.)

公共職業安定所において職業訓練の紹介又は訓練担当窓口への誘導を行った際、安定所担当者は特記事項欄にその旨記入してください(特に求職者支援制度における職業訓練の受講申込書を交付した場合には、必ずその旨記入してください。)

* Be careful not to lose this slip.

本票は紛失しないよう注意すること。

* This form, which has been filled in and stamped by the Public Employment Security Office, must be presented at the time of the interview with the support staff of the independence consultation support organization.

公共職業安定所の記入・押印を受けた本票は、自立相談支援機関の支援員との面接時に提示すること。